

会員病院各位

「団体契約を通じた電話医療通訳の利用促進事業」における
無料利用の時間制限及び超過料金制度の廃止について

公益社団法人 全日本病院協会
会長 猪口 雄二

平素は、当協会が実施する各種事業につきまして、格別のご協力を賜り厚く御礼申し上げます。この度、当協会にて実施中の厚生労働省「平成30年度 団体契約を通じた電話医療通訳の利用促進事業」について、事業内容に一部変更がございますので、お知らせいたします。

応募要項や事業説明会におきましては、「月30分までの電話医療通訳（英中韓：24時間対応、その他14言語※：毎日8:30-24:00）を無料」とし、月30分以上の利用については超過料金が発生する旨をお伝えしておりましたが、現状のご利用状況を鑑みまして、**1病院あたりの無料利用の時間制限及び超過料金制度を廃止し、時間制限なく完全無料**で電話医療通訳をご利用いただけるようにいたします。

ご参加病院様におかれましては、利用時間を気にすることなく電話医療通訳をお使いいただけるようになりますので、ぜひお気軽にご利用いただけますと幸いです。また、まだご参加でない会員病院様におかれましても、引き続き参加申し込みを受け付けておりますので、この機会にぜひご参加のご検討をお願い申し上げます。なお、すでに類似サービス（電話あるいはビデオによる医療通訳サービス）をご利用中の会員病院様の本事業へのご参加も可能となりましたので、あわせてお知らせ申し上げます。

【本事業における電話医療通訳サービス（mediPhone）の概要】

- 対応時間：8:30-24:00/毎日（英中韓の3言語は24時間対応）
- 対応言語：17言語（予約不要8言語：英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・タイ語・ロシア語、予約制9言語：タガログ語・フランス語・ヒンディー語・モンゴル語・ネパール語・インドネシア語・ペルシャ語・ミャンマー語・広東語）

※予約制の言語についても、予約なしでご利用いただける場合がございます。まずは予約相談窓口

（番号選択で4番）までお問い合わせください。

- 利用料金：無料（時間制限なし）

募集要項

1. 事業実施期間 平成30年9月3日(月)～平成31年3月31日(日) (予定)
2. 参加対象：全日本病院協会の会員病院
3. 募集数：200 病院
4. 募集期間：事業終了まで
5. 応募方法：別紙「参加応募用紙」に必要事項を記載の上、JIGH メディフォン事務局までご送付下さい。
6. 応募にあたってのご留意事項：
 - ・ 後日実施する本事業に関するアンケート調査に必ずご協力ください。
 - ・ 利用状況に係るヒアリング調査へのご協力をお願いする場合もございます。

◆ 団体契約を通じた電話医療通訳の利用促進事業について

「電話による医療通訳は、対面型の通訳と比べて、①即時性がある、②対応可能な地域が限定されない、③対応可能な言語の幅が広い等の特徴があり、利便性が高いと考えられる」（厚生労働省）とされ、外国人患者の受入れ実績が豊富な医療機関を中心に効果的に活用されています。しかし、その利便性の高さにも関わらず、医療機関における認知度はまだ低いため、本年度、厚生労働省でその利用促進を目的に団体契約を行う団体の公募が行われました。

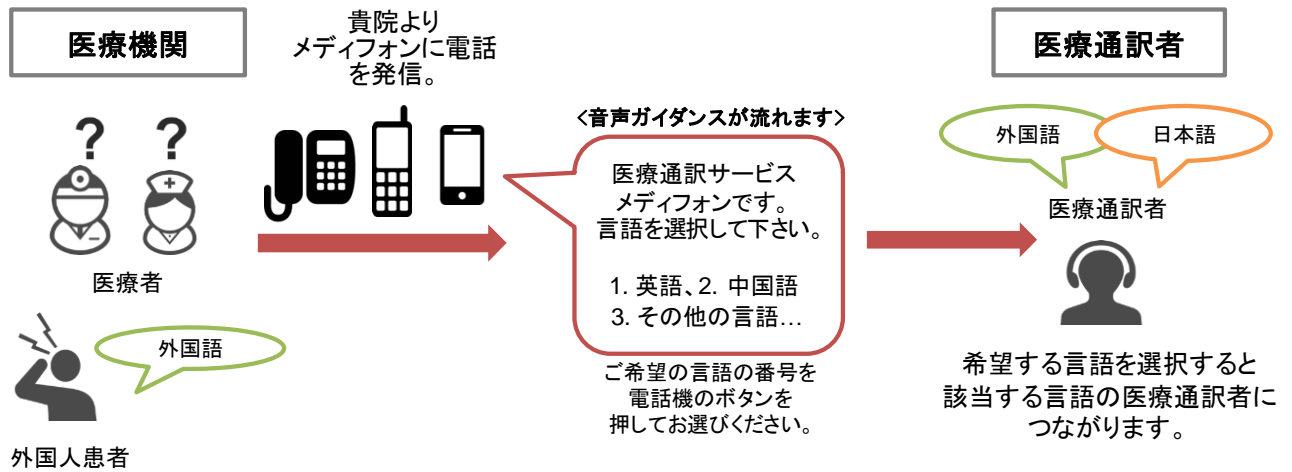
◆ 本事業を通じた電話医療通訳導入のメリット

- ・ 医療専門の電話通訳を幅広い言語（全17言語）で導入することで、突然の外国人患者の来院に対しても言語対応が可能になり、職員の負担軽減・トラブル防止につながる。
- ・ 医療に特化した電話通訳サービスであるため、一般通訳では対応できない救急やICなどの場面でも通訳が利用できる。
- ・ 個別契約の際に必要な、初期費用及び固定費をかけずに導入できる。
- ・ 通訳の録音データが残るため、万が一のトラブルの際に通訳内容を検証できる。
- ・ 万が一の訴訟の際に、外国人患者受入れのために努めていたという根拠になる。
- ・ サービス提供事業者側が誤訳の発生を想定した事業者保険に加入しているため、誤訳に際した備えができる（機械翻訳やボランティア・友人・知人通訳では誤訳の際の責任の所在が不明または医療機関にあるのが一般的）。

◆ 医療通訳サービス mediPhone（メディフォン）について

医療に専門性を持つ通訳者で構築する遠隔医療通訳サービスです。医療機関や医療業界で長年の経験を積んだ医療通訳者が、外国人患者とのコミュニケーションを支援いたします。

電話医療通訳の利用方法については、以下をご参照ください。



○事業に関するお問合せ先

全日本病院協会事務局 電話医療通訳利用促進事業担当

電話 : 03-5283-7441

FAX : 03-5283-7444

E-mail : info@ajha.or.jp

○参加登録・医療通訳サービス mediPhone (メディフォン) についてのお問合せ先

JIGH メディフォン事務局 全日本病院協会 団体契約係

電話 : 050-3184-0922

FAX : 03-6478-8286

E-mail : ajha2018@mediphone.jp

JIGH メディフォン事務局（全日本病院協会 団体契約係）宛
FAX:03-6478-8286 / メール: ajha2018@mediphone.jp

全日本病院協会
「団体契約を通じた電話医療通訳利用促進事業」
参加応募用紙

別紙、募集要項の内容を理解し、本事業への参加応募をいたします。

平成 年 月 日

(病院名等)

(住所)

(責任者名)

印

連絡先 ご担当者	(部 署)	
	(氏 名)	
	(T E L)	
	(E-mail)	
	(F A X)	
利用規約の受取方法 (希望方法に○をつけてください)	郵送	メール

※注意事項

- ・事務局より参加通知とともに電話医療通訳の利用規約をお送りいたします。利用規約への同意書と登録電話番号リストのご提出を持って、参加確定となります。

【問い合わせ先】

(一社) JIGH メディフォン事務局（全日本病院協会 団体契約係）

電話：050-3184-0922 / メール：ajha2018@mediphone.jp